1

STAR WARS

MANGA

新たなる希望

HISAO TAMAKI

1 de 12

GEORGE LUCAS • HISAO TAMAKI

STAR WARS™

UNA NUEVA ESPERANZA

PLANETA-DeAGOSTINI COMICS

LOrd_BEZNO
CRG

STAR WARS nº1 (de 12) Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Ana María Meca. Es una producción de Planeta-DeAgostini Comics bajo la dirección artística de Jesús Gómez. ISBN Obra completa: 84-395-7226-3. ISBN Tomo 1: 84-395-7227-1. Copyright ©1998 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

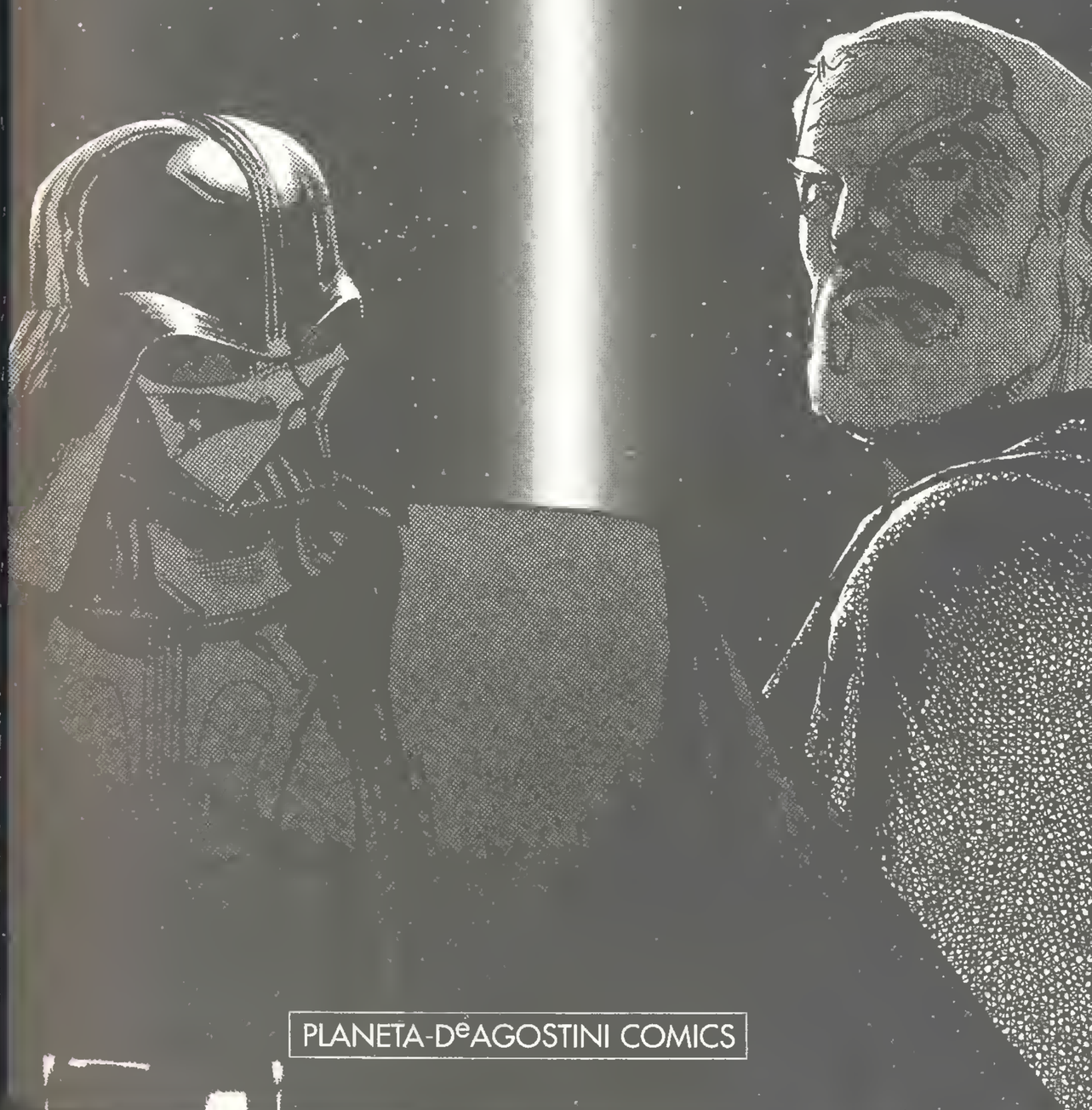
STAR WARS by George Lucas & Hisao Tamaki. Copyright ©1998 Lucasfilm Ltd. & TM. Rights Reserved. Used Under Autorization, Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Katsu Kikuchi y Nacho Medrano. Adaptación: Pedro J. Torres. Ilustración de cubierta: Jesús Saiz. Retoques, rotulación, diseño interior, diseño de cubierta y realización técnica editorial: Estudio Phoenix.

Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-40.240-98. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (X-98). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

GEORGE LUCAS • HISAO TAMAKI

STAR WARS™

UNA NUEVA ESPERANZA



PLANETA-DEAGOSTINI COMICS

Hace mucho tiempo en una galáxia lejana, muy lejana...

STAR WARS

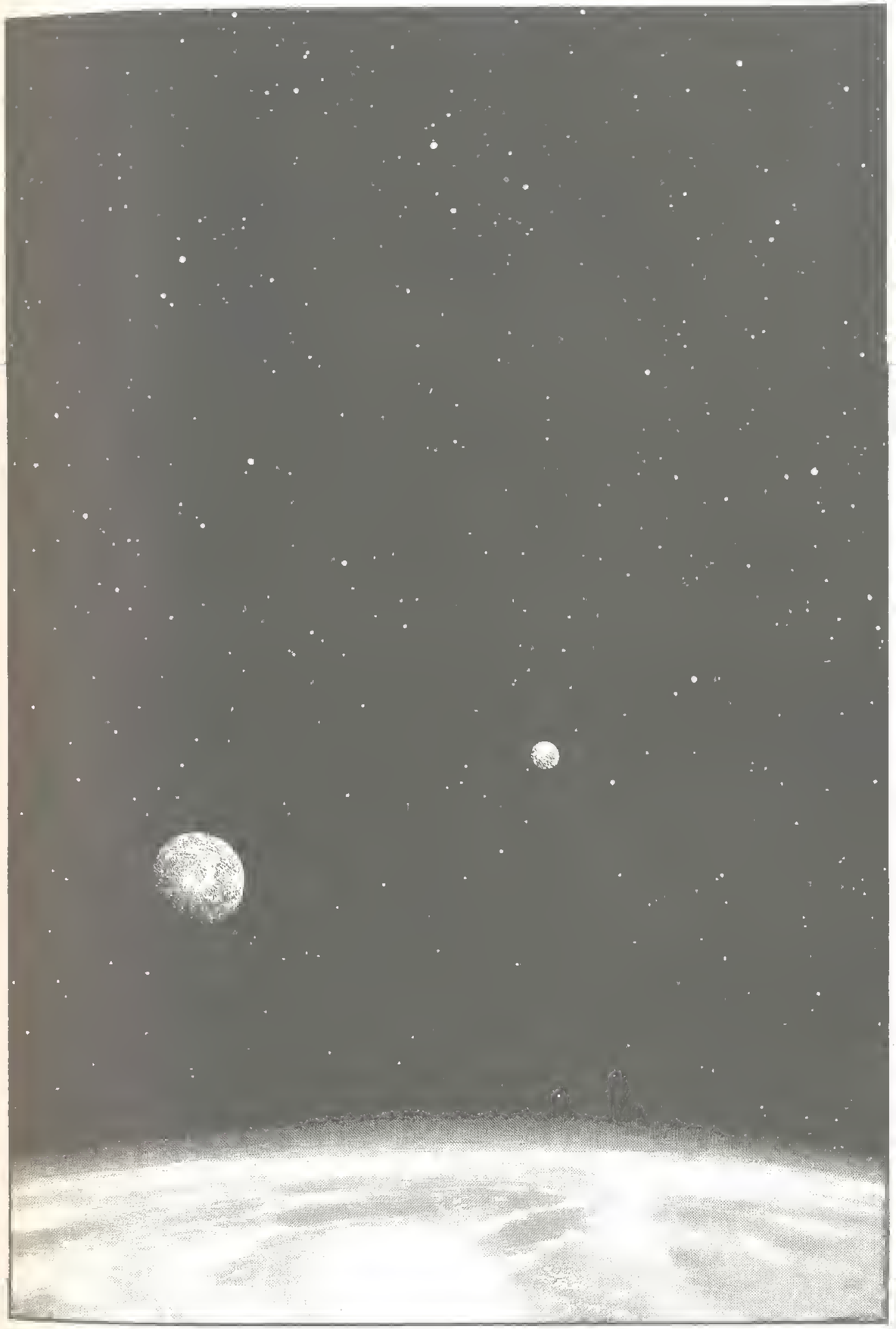
Capítulo IV

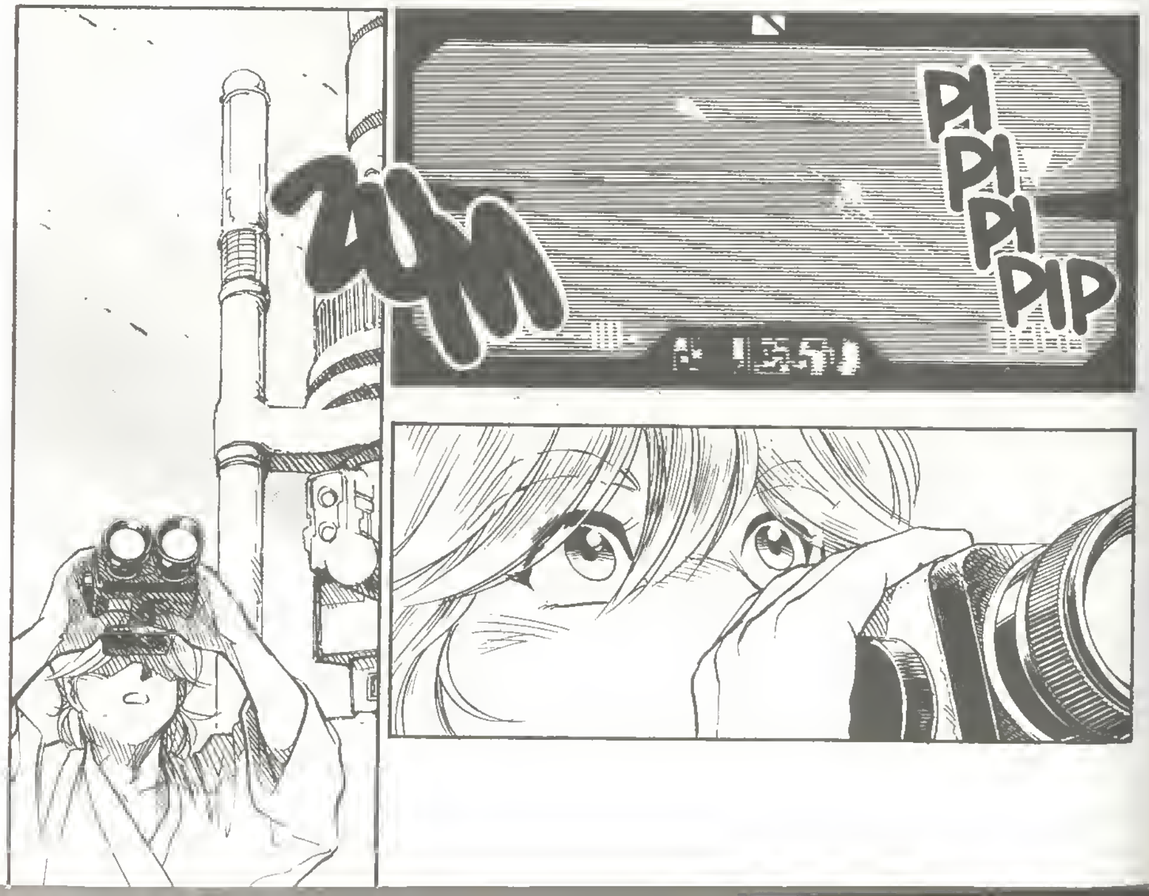
UNA NUEVA ESPERANZA

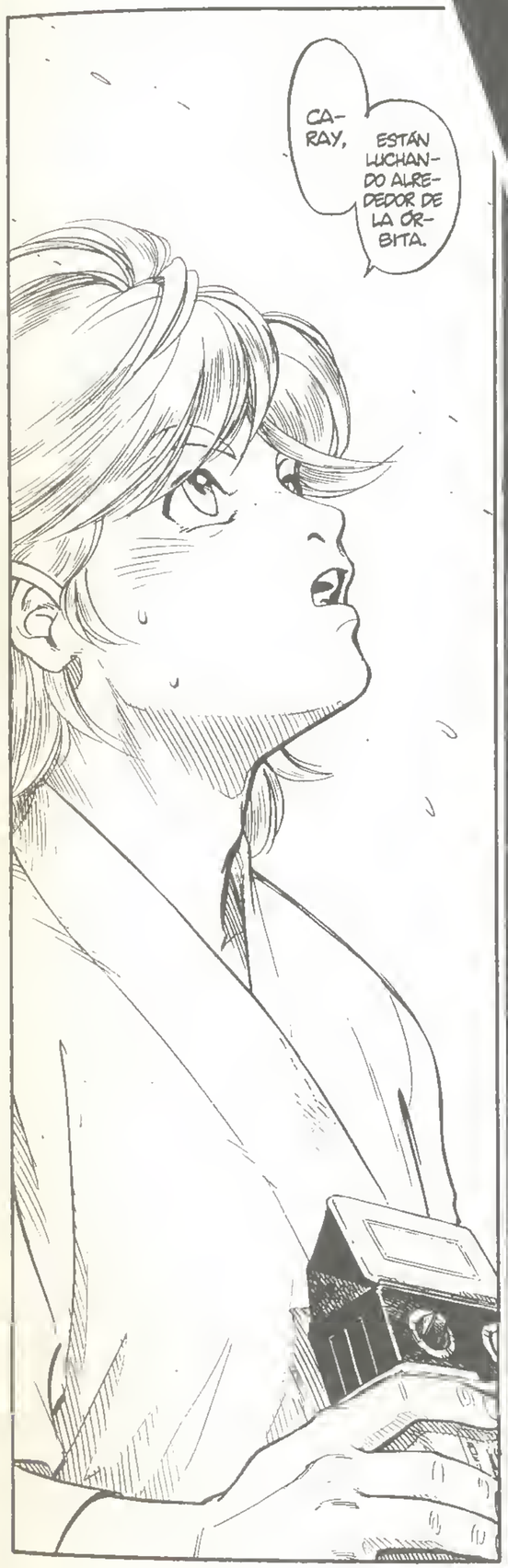
Nos encontramos en un periodo de guerra civil. Las naves rebeldes, atacando desde una base oculta, han logrado su primera victoria contra el malvado Imperio Galáctico.

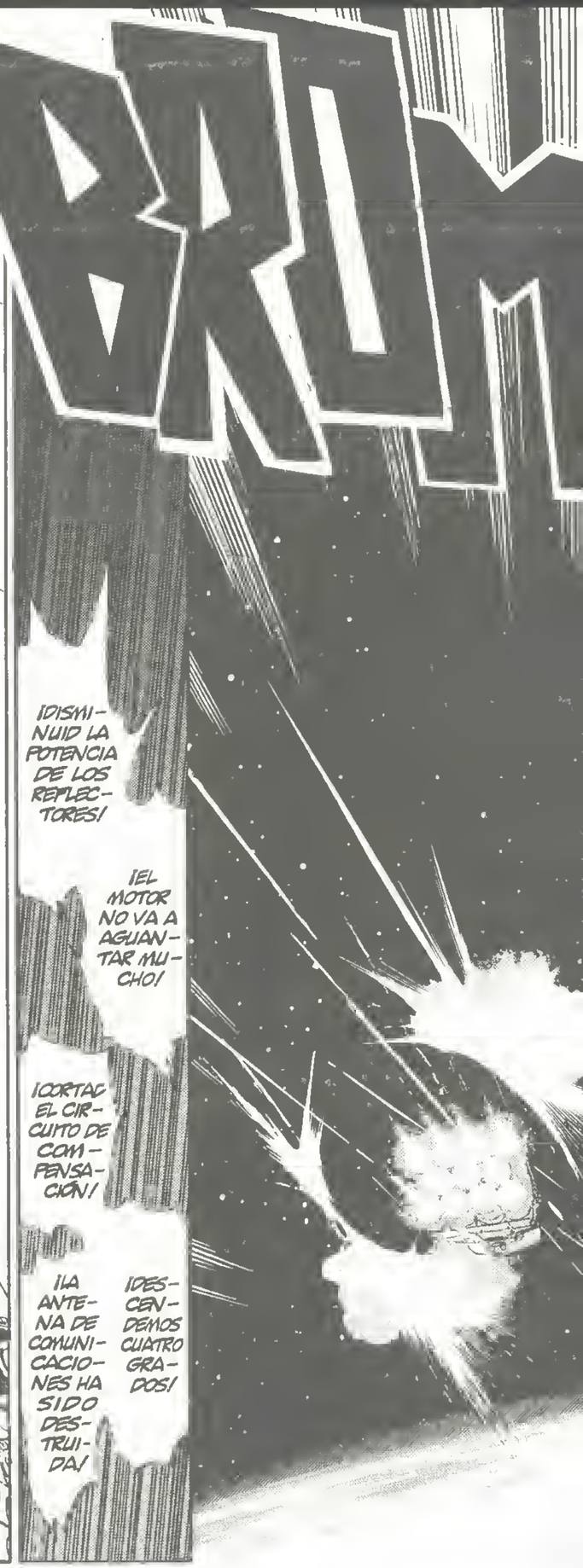
Durante la batalla, los espias rebeldes han conseguido apoderarse de los planos secretos del arma total y definitiva del Imperio, La Estrella de la Muerte, una estación espacial acorazada, con potencia suficiente para destruir a un planeta entero.

Perseguida por los siniestros agentes del Imperio, la princesa Leia vuela hacia su planeta natal a bordo de su nave, llevando consigo los planos robados, que podrán salvar a su pueblo y restaurar la libertad en la galaxia...




PI
PI
PI
PIP


CA-
RAY,
ESTÁN LUCHANDO ALREDEDOR DE LA ÓRBITA.


¡DISMINUID LA POTENCIA DE LOS REFLECTORES!
¡EL MOTOR NO VA A AGUANTAR MUCHO!
¡CORTAD EL CIRCUITO DE COMPENSACIÓN!
¡LA ANTENA DE COMUNICACIONES HA SIDO DESTRUIDA!
¡DESCENDEMOS CUATRO GRADOS!

STAR WARS

TM

CR

ASH

BRUM BRUM

CLANG

BBOOM

¿HAS OIDO ESO?

HAN ALCANZADO AL REACTOR PRINCIPAL.

¿BRRTT DWEEP?

¡RÁPIDO! ¡LA BARRERA ANTI-ABORDAJE!

SEGURO QUE NO SÓLO DESTROZARÁN LA NAVE, SINO TAMBIÉN A TODOS NOSOTROS.

¡REFORZAD LA DEFENSA!

¡ESPERA, R2!

¡NO SÉ POR QUÉ ACCEDÍ A VENIR!

CLANK CLONK CLONK CLONK CLONK CLANK CRICK

FUOH

¡UOH!

¡UGH!

¡AL ASALTO! ¡ADELANTE!

¡A LA SALA DE MANDOS Y A LOS MOTORES!

¡QUE NO ESCAPE NADIE!

¡DADOS FRISA EN ANULAR SU SISTEMA DE COMUNICACIONES!

¡ES PRIORITARIO!

¡NO MATÉIS A NINGÚN OFICIAL!

¡SOCORRO! ¡UYYYY!

BOM

BROM

CRASH

¡AAAAY!

TAP TAP

¡QUÉ INJUSTICIA, NO SÉ POR QUÉ TENGO QUE SUFRIR TODO ESTO!

¡AUHHHH!

¿DÓNDE SE HABRÁ METIDO AHORA R2-D2?

PAM! PAM

¿R2?

CLICK

¡R2?

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AHÍ PARADO?

¿NO TE DAS CUENTA DE QUE ESOS TIPOS NOS VAN A DESTROZAR?

BUIT.

FRA DWEEP.

PERO, R2...

PI.

¿DÓNDE VAS AHORA?

¡BREEEP TWEET!

SEÑOR, VENGO A INFORMAROS QUE ...

LOS REBELDES HAN BORRADO TODA LA INFORMACIÓN DE SU ORDENADOR CENTRAL.

¡ÉSTA ...!

¡...ES UNA NAVE CONSULAR EN MISIÓN DIPLOMÁTICA!

¡ESTÁN INFRINGIENDO LAS LEYES INTERPLANETARIAS!

¡UGH!

¡SÉ QUE HABÉIS INTERCEPTADO UNA INFORMACIÓN SECRETA MUY VALIOSA!

¿QUÉ HABÉIS HECHO CON ESOS PLANOS?

¡AUGHHH!

¡GGG!

¡NO ...

... SÉ!

CRIC

ZUU

NO... SÉ...

... NADA.

CRACK

¡PSE!

¡PS

¡REGISTRAD TODOS LOS RINCONES DE ESTA NAVE!

¡BUSCADLOS!

¡SI ÉSTA ES UNA NAVE DIPLOMÁTICA ES QUE TRANSPORTA A ALGÚN PERSONAJE IMPORTANTE!

¡TRAEDME AQUÍ VIVOS A TODOS LOS PASAJEROS!

¡AHÍ HAY ALGUIEN!

¡NO LA MATÉIS!

PAF

¿ESTÁ VIVA?

INFORMAD A LORD VADER QUE TENEMOS UN PRISIONERO.

ESTÁ PERFECTAMENTE.

...

¡QUIETO, R2!

¡NO PUEDES ENTRAR AHÍ!

ESO ES PARA HUMANOS, CREO QUE ES UNA CÁPSULA DE SALVAMENTO.

PRIIP TWEET.

¿QUÉ? ¿UNA MISIÓN SECRETA? ¿INFORMACIÓN VALIOSA?

¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? ¿ESTÁS SEGURO DE QUE...?

¿..SABES PILOTAR ESTE CACHARRO...?

POF

¡AY!

UUUUY, SEGURO QUE NO NOS ESPERA NADA BUENO.

¡UNA CÁPSULA DE SALVAMENTO!

¡SE ALEJA A TODA PRISA!

UN MOMENTO.

NO DA SEÑALES DE FORMAS DE VIDA A BORDO.

PUEDE HABER SALTADO AUTOMÁTICAMENTE DEBIDO A ALGÚN CORTOCIRCUITO.

SUERTE QUE NO NOS HAN DISPARADO...

PERO ESTOY PREOCUPADO POR LO QUE NOS ESPERA A CONTINUACIÓN.

BRRIP.

POR ...

... TU CULPA CADA VEZ NOS ARRIESGAMOS MÁS,

NO SE POR QUÉ TE HAGO CASO...

TAPTAPTAPTAPTAP

¡DARTH VADER!

SOY SENADORA,

Y ESTOY EN MISIÓN DIPLOMÁTICA ESPECIAL HACIA EL PLANETA ALDERAAN. ¿CÓMO SE ATREVE A ATACAR MI NAVE?

¿CÓMO VA A EXPLICAR AL SENADO LO QUE ACABA DE OCURRIR AQUÍ?

ALTEZA.

A MÍ NO PUEDE ENGAÑARME,

ESTOY SEGURO DE QUE VUESTRA NAVE HA RECIBIDO UNA TRANSMISIÓN CON INFORMACIÓN SECRETA DE UN ESPÍA

QUIERO SABER QUÉ HA SIDO DE LOS PLANOS QUE OS ENVIARON.

HUM MM ...

... NO SE DE QUÉ ME HABLA.

PRINCESA LEIA ...

...ALTEZA, SÉ PERFECTAMENTE QUE SOIS LA MENSAJERA ENTRE LAS DISTINTAS BASES DE LA ALIANZA REBELDE, Y QUE VUESTRO CARGO OS SIRVE DE TAPADERA.

VUESTRA ACTIVIDAD ES UN CRIMEN CONTRA EL IMPERIO.

¡QUEDÁIS ARRESTADA!

...

¡LORD VADER!

¡ES LA HIJA DEL VIRREY ORGANA!

NO HAY PROBLEMA.

¡EL SENADO NO LO ACEPTARÁ DE NINGÚN MODO!

TENIENDO A LA PRINCESA, PODREMOS LLEGAR AL NÚCLEO DE LA RESISTENCIA REBELDE.

EN CUANTO AL SENADO, INFÓRMELES INMEDIATAMENTE QUE LA NAVE DIPLOMÁTICA CHOCÓ CONTRA UN METEORITO Y HAN MUERTO TODOS...

SÍ.

¡LORD VADER!

...LOS QUE IBAN EN ELLA.

NO HEMOS PODIDO ENCONTRAR EN TODA LA NAVE NINGUNA HUELLA DE LA INFORMACIÓN SECRETA, PERO...

...ME HAN COMUNICADO QUE UNA CÁPSULA DE SUPERVIVENCIA HA ATERRIZADO EN EL PLANETA, AUNQUE SIN RASTROS DE VIDA A BORDO.

¡YA ESTÁ!

¡HAN ESCONDIDO LOS PLANOS EN ESA CÁPSULA!

¡ENVÍE SOLDADOS DE ASALTO PARA RECUPERAR INMEDIATAMENTE ESOS PLANOS!

¡QUIERO ESOS DOCUMENTOS AQUÍ CUANTO ANTES!

ANDA.

VAYA ATERRIZAJE MÁS TORMENTOSO.

YO LO LLAMARÍA TORTAZO.

SOY UN INGENIO MUY DELICADO

PODÍAS HABER BUSCADO UN LUGAR MÁS CIVILIZADO PARA ATERRIZAR, DONDE PUDIESE RECIBIR...

... PRIMEROS AUXILIOS.

¡NO TE EXCUSES!

BEEP TWOOT

¿QUÉ?

¿ADÓNDE VAS?

WOOOP TWUUB

¡PUES YO NO PIENSO IR POR AHÍ!

¿P1?

PRIMERO, ¿QUÉ ES ESO DE UNA MISIÓN SECRETA?

PIU-UU.

CADA VEZ QUE VOY CONTIGO, TODO ME SALE AL REVÉS.

BROOP TWIIIR.

ESTOY HARTO DE QUE ME LÍES EN TUS TURBIOS E INEXPLICABLES ASUNTOS.

...

...ESCUCHA BIEN ESTO:

NO ME SIGAS PIDIENDO AYUDA,

PORQUE NO TE LA PRESTARÉ.

BOOOP

PI.

¡YA ESTOY HARTO DE AVENTURAS!

¡QUÉ ESPANTOSO DESIERTO! MIS ARTICULACIONES NO TARDARÁN EN QUEDAR INSERVIBLES A CAUSA DE LA ARENA.

¡MIRA...!

...NO SE VE NI UN ALMA, AQUÍ NO HAY NADA DE NADA.

BLA BLA ... POR CULPA DE ESE R2 ESTOY... ...SIEMPRE EN APUROS.

CON ESE CACHARRO NO HAY POSIBILIDAD DE QUE OCURRA NADA BUENO.

BLA ...POR SU CULPA ME ENCUENTRO EN ESTE HORRIBLE LUGAR, CON PELIGRO DE OXIDARME.

GRACIAS A LAS OCURRENCIAS GENIALES DE ESA CAJA DE CHATARRA...

ES INCAPAZ DE HACER NADA A DERECHAS.

SHAS SHAS

NO PUEDE HACER NADA SIN MÍ. ¿SE LAS APAÑARÁ SÓLO?

AH ... ...SÓLO PENSAR EN ÉL, SE ME DESGASTAN LOS CIRCUITOS.

¡AH! ¿QUE ES ESO?

¡UN VEHÍCULO MECÁNICO!

¡AL FIN LA SUERTE ME ACOMPAÑA!

¡SOCORRO! ¡ESTOY AQUÍ!

¡AUXILIO!

TWEET. PO. PI PI PWEE BROOP

RUN RUN RUN

PI PI KO.

PI PI KO.

PI-PI.

BRWOOP

¡PWIK!

OH

SKREEP.

PRIT

PI. PO. PU. PRIT

PATAM

¡UA-KIA!

¡PISODE TI TI!

BLA BLA ¡YA-TU!

YAP.

UAKE NA MO-KIA.

¡SHUGO SHUGO!

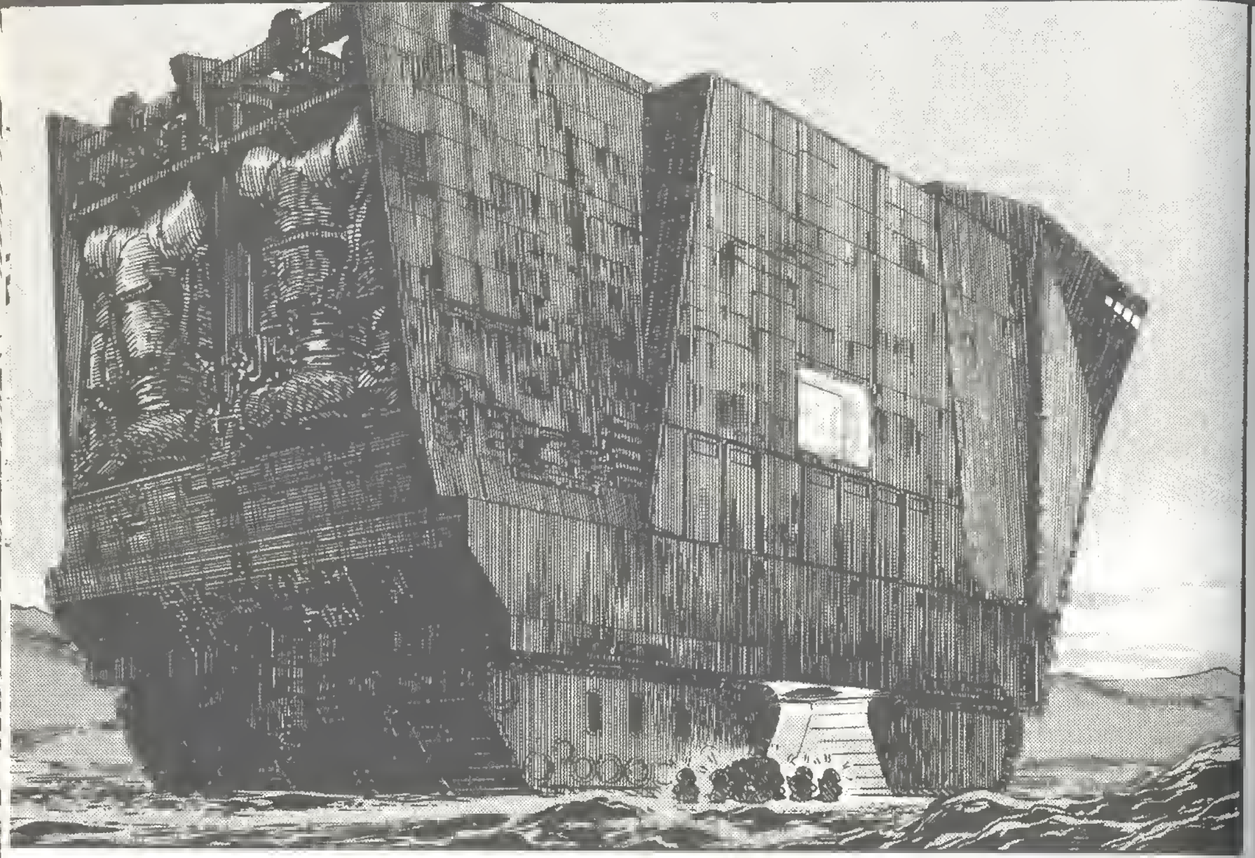
BLA ¡ATA UATA!

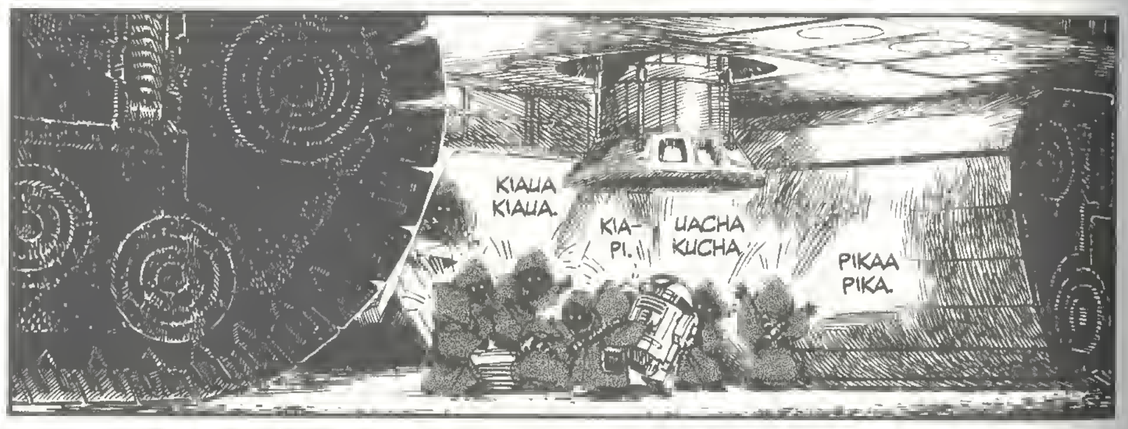
PIKIA KUCHA

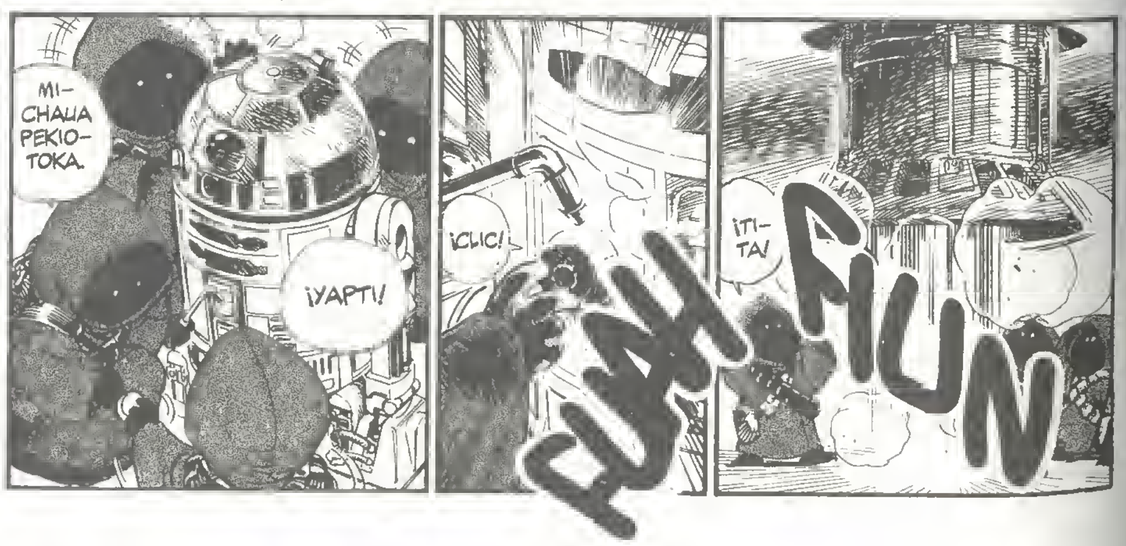
KIAD! KIAD!

KIALA KIALA

UAKIA

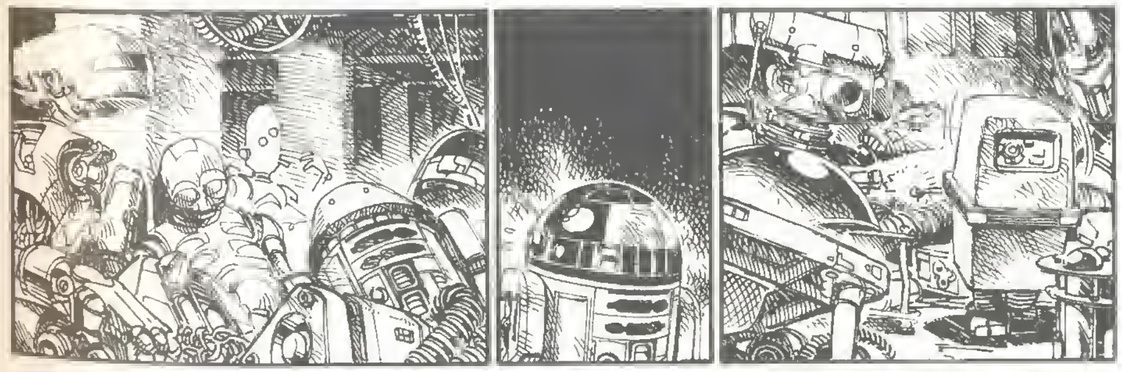



KIAUA KIAUA.
KIA-PI.
UACHA KUCHA.
PIKAA PIKA.


MI-CHAUA PEKIO-TOKA.
¡YAPT!
¡CLIC!
¡TI-TA!
FIUN
FIUN

CLANK
CLANK
CLANK
CLANK
BLOM
CLANK
CLANK
CLANK
CLANK

¿PI?
¿BEEP?
¿PI?



¿R2?

¡TWIIT!

R2-D2 ¡ERES TÚ! ¿VERDAD?

BROM

¡TE ECHABA DE MENOS!

¡QUÉ BIEN!

¡BEEP TWRIIT!

CHUF CHUF

BROOOOOOOOOOM

AHH, Y AHORA, ¿QUÉ VA A SUCEDERNOS, AMIGO?

RAAAS

VAYA, PARECE QUE SÍ HABÍA TRIPULANTES.

MIRE, SEÑOR, ANDROIDES.

¡COMUNIQUE A MOS EISLEY QUE NOS PROPORCIONEN TRES PELOTONES DE REFUERZO!

¡NALE! ¡VAMOS A PERSEGUIRLES!

¡ENTENDIDO.

BROM BROM

LA HUELLAS VAN EN ESA DIRECCIÓN,

NO PUEDEN ENCONTRARSE MUY LEJOS.

R2!

R2!

CLONK

Pu.

¡DESPIERTA, R2!

¿QUÉ VAMOS A HACER?

ESTE TRACTOR DEL DESIERTO ACABA DE PARARSE.

¡AH! ¡HA LLEGADO NUESTRA ÚLTIMA HORA!

¡CHARRUPE CHIDO!

CHAS

¡NO DISPARES! ¡NO DISPARES!

¡AHORA SALIMOS!

PO.

BEEP TWOOT.

KIAUA

¿QUÉ ES ESTO?

¡UN MERCADILLO!

KIAUA

¡NOS VAN A VENDER COMO ESCLAVOS!

¡PECHA KUCHA!

¡YOSHA KUCHA!

¿LUKE?

¡LUKE!

¡DE ACUERDO!

¡SE LO DIRÉ!

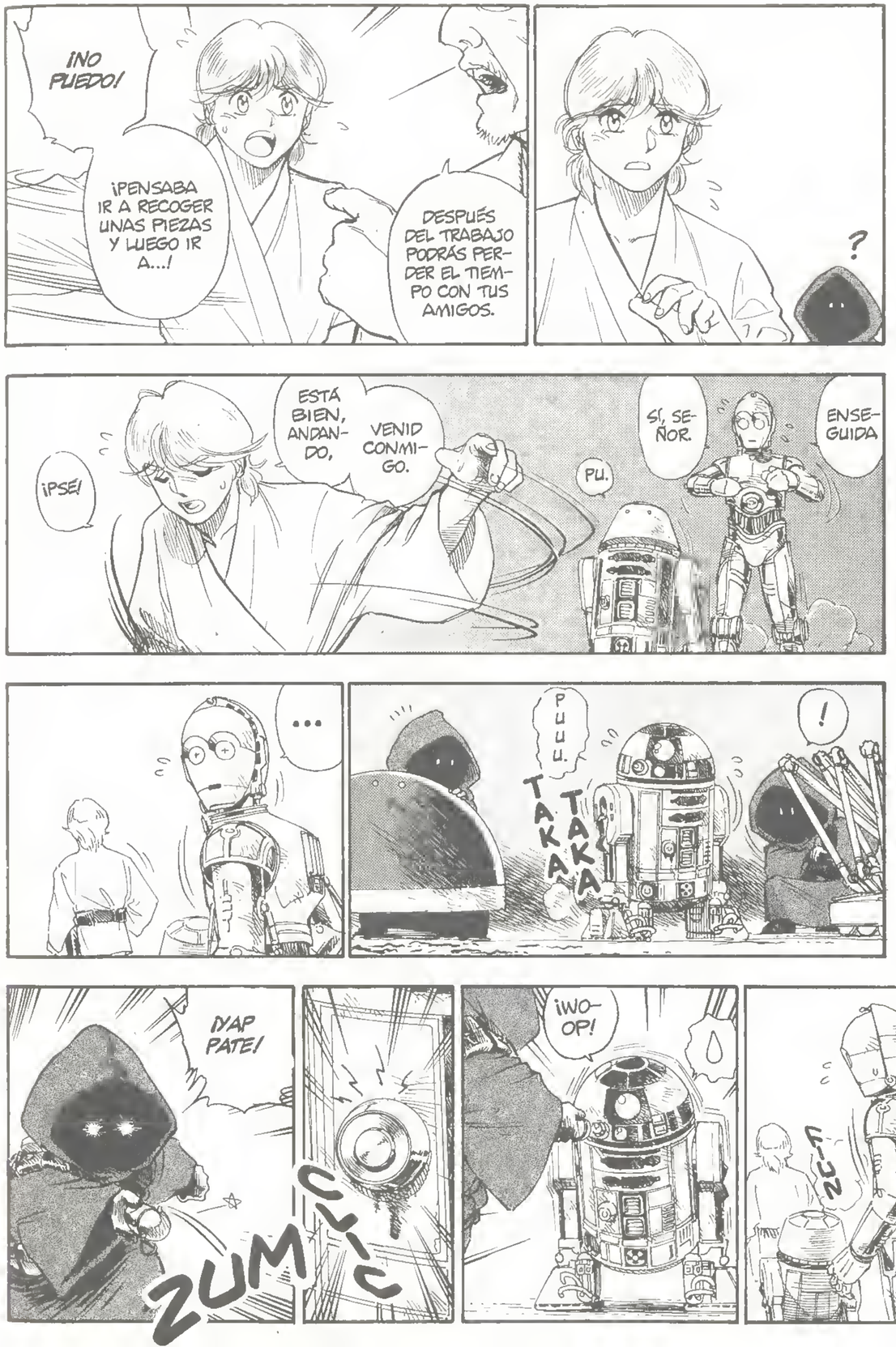
...

...¿QUÉ QUIERES, TÍA BERU?

¡DILE A OWEN ...

...QUE HAGA EL FAVOR DE COMPRARME UN ANDROIDE QUE PUEDA HABLAR LA LENGUA BOCCE!

¿TÚ ERES UN ANDROIDE DE PROTOCOLO?
¡CLARO! ES MI FUNCIÓN PRINCIPAL, Y LO SÉ TODO SOBRE MODALES...
...Y ADEMÁS CONOZCO LOS HÁBITOS Y COSTUMBRES DE TODAS LAS RAZAS DE ESTA PARTE DEL UNIVERSO.
NO ME PARECEN CONOCIMIENTOS MUY ÚTILES PARA LA VIDA EN EL DESIERTO.
CREO QUE TIENE RAZÓN.
LO QUE YO NECESITO ES UN CONTROLADOR DEL LENGUAJE BINARIO DE LOS EVAPORADORES...
ESTAMOS LOS DOS DE SUERTE, YO YA TENGO EXPERIENCIA CON ESTE TIPO DE MÁQUINAS, MI PRIMER TRABAJO...
EUH... TÍO.
POR CIERTO, ¿PUEDES HABLAR BOCCE?
PUES CLARO, SEÑOR.
DOMINO SEIS MILLONES DE FORMAS DE COMUNICACIÓN...
...
¡VALE, VALE!
BIEN,
ME LLEVARÉ ÉSTE Y ESE OTRO DE CABEZA PLANA.
LUKE,
ENCÁRGATE DE PONERLES A PUNTO ANTES DE LA CENA.
¿EH?
UN MOMENTO, TÍO.


¡NO PUEDO!
¡PENSABA IR A RECOGER UNAS PIEZAS Y LUEGO IR A...!
DESPUÉS DEL TRABAJO PODRÁS PERDER EL TIEMPO CON TUS AMIGOS.
?
¡PSÉ!
ESTÁ BIEN, ANDANDO,
VENID CONMIGO.
PU.
SÍ, SEÑOR.
ENSEGUIDA
...
PUUU.
TAKA
TAKA
!
¡YAP PATE!
ZUM
CLIC
¡WOOP!
FIUZ

PUU

PAM
PAM
SHUU
POM
!

TÍO, EL SERVOMOTOR CENTRAL DE ESTE CHISME ESTÁ ROTO DE VERDAD.

¿CÓMO OS ATREVÉIS A VENDERME ESTE TRASTO?

¿QUÉ?

PEKIAUA CHAU CHAU.

SEÑOR, PODRÍA LLEVARSE UNO MUCHO MEJOR,

EL R2 QUE ESTÁ ALLÍ, COMO PUEDE VER, ESTÁ EN MUY BUEN ESTADO...

TÍO, TIENE RAZÓN.

¿SÍ?

¡PI!

BUENO, DE ACUERDO.

BIEN, LLÉVATELOS A CASA,

YO ME QUEDO NEGOCIANDO EL PRECIO.

CONFIANZA BASE NEGOCIOS, UN PEQUEÑO FALLO FACIL SOLUCION.

SI NO LLEGA A SER POR MÍ, NO SÉ DÓNDE HABRÍAS IDO A PARAR.

ME DEBES UN FAVOR.

BEEP PWOOB.

ESA ARENA SE ME ...

...ESTABA METIENDO POR TODAS LAS ARTICULACIONES, Y ME EMPEZABA A FASTIDIAR ...

...DE VERDAD.

MUCHAS GRACIAS POR DARME UN BAÑO DE ACEITE, SEÑOR.

OYE, DÉJATE DE "SEÑOR",

Y LLÁMAME LUKE.

DE ACUERDO, AMO LUKE.

YO SOY C-3PO,

Y...

SOY LUKE SKYWALKER.

...MI COMPAÑERO SE LLAMA R2-D2.

MUCHO GUSTO.

VAYA.

TWOOT BAAP.

LOS DOS TENÉIS MUCHOS DESPERFECTOS,

SE DIRÍA QUE SALÍS DE UNA GUERRA.

SÍ, SEÑOR,

ESO ES EXACTAMENTE ...

¿ESTÁBAIS EN UNA NAVE REBELDE?
LA NAVE EN LA QUE ÍBAMOS FUE ATACADA POR UN DESTRUCTOR ESTELAR DEL IMPERIO, EN PLENA ÓRBITA DE ESTE PLANETA.
QUE HEMOS ESCAPADO POR LOS PELOS DE UNA MUERTE SEGURA.
¿QUÉ DICES?
?
AMO LUKE.
AH.
¡RAYOS, DEMASIADO TARDE!
POR MEDIO DÍA, SE LO HA PERDIDO BIGGS.
ENTONCES, AYER ESTÁBAIS LUCHANDO ...
... ¿VERDAD? ¿QUÉ PASÓ?
HOY ES TU DÍA LIBRE, ¿VERDAD?
PUES EXPLÍCAME COSAS DE LA ACADEMIA, POR FAVOR.
EN ESTE PLANETA NO HAY NADA DE NADA.
NO, A MENOS QUE PUEDAS MODIFICAR EL TIEMPO O TELETRANSPORTARME A OTRO PLANETA.
NADA, NADA.
¿PODEMOS AYUDARLE EN ALGO?
VOY A ROBAR UNA NAVE PARA UNIRME AL EJÉRCITO REBELDE.
PERO VOY A DECIRTE ALGO PORQUE CONFÍO EN TÍ PLENAMENTE.
NO CREO QUE PUEDA VOLVER AQUÍ NUNCA MÁS, Y SÓLO HE VENIDO A DESPEDIRME.
¡QUÉ CARADURA!
¡UAH!
PRIX FIUN
ESTOY SEGURO DE QUE VOSOTROS DOS CONOCÉIS MÁS PLANETAS DE LA GALAXIA QUE YO, ENCERRADO EN ESTE PLANETA.
¿HUM?
¿QUÉ PASA?
AQUÍ HAY ALGO ENCALLADO.
ERES MI ÚNICA ESPERANZA.
AYÚDAME, OBI-WAN KENOBI,
ERES MI ÚNICA ESPERANZA.
AYÚDAME, OBI-WAN KENOBI,
¿QUÉ ES ESTE HOLOGRAMA?
ERES MI ÚNICA ESPERANZA
¿EH?
AYÚDAME, OBI-WAN KENOBI,

¡VENGA!

EL AMO TE ESTÁ HACIENDO UNA PREGUNTA.

¿PI?

POM

NO TE HAGAS EL DESPISTADO,

EL AMO QUIERE SABERLO TODO SOBRE ESE HOLOGRAMA.

DISCÚLPELE, AMO LUKE.

SEGÚN ÉL, ESE HOLOGRAMA PROCEDE DE UNA VIEJA GRABACIÓN ...

... ES UN MENSAJE,

PARA ALGUIEN LLAMADO OBI-WAN KENOBI, QUE SEGÚN PARECE, VIVE CERCA DE ESTE LUGAR..

ES MUY GUAPA ...

ES UNA DE LAS PASAJERAS DE NUESTRO ÚLTIMO VIAJE. PERSONA DE CIERTA IMPORTANCIA, AL PARECER.

PARECE MUY PREOCUPADA

¿PUEDE REBOBINAR PARA RECUPERAR EL MENSAJE ENTERO?

¿QUÉ?

NO PUEDE CONTROLAR SU ACTIVIDAD MUY EFICIENTEMENTE, LA SEÑAL NO ES BUENA A CAUSA DEL BLOQUEO DEL MANDO DE RETENCIÓN.

SUGIERE QUE SE LO QUITE USTED, SEÑOR.

VALE, ESTÁ BIEN.

SEGURO QUE NO INTENTARÁ ESCAPAR, ¿VERDAD?

¡FUAH!

¿EH? ¿OBI-WAN KENOBI?

SI SE LLAMA BEN KENOBI LO CONOZCO,

VIVE EN EL MAR DE LA DUNA OCCIDENTAL.

VAMOS, R2.

¿A DÓNDE HA IDO ELLA?

QUE REPITA EL MENSAJE ENTERO.

¿QUÉ DICES? ¿QUE ESE MENSAJE ES CONFIDENCIAL, SÓLO PARA EL SR. OBI-WAN KENOBI?

¡DÉJATE DE BOBADAS!

¿QUE TU ÚNICO DUEÑO ES ÉL Y QUE TE NIEGAS A SER DE NADIE MÁS?

VA-YA.

¡NO PUEDES HABERTE COLAPSADO DE REPENTE!

LUKE, LA CENA.

¡LUKE!

CARAY, QUÉ TARDE.

TENGO QUE IR A CENAR. VIGÍLALE HASTA QUE VUELVA.

A SUS ÓRDENES, SEÑOR.

R2, TRATA DE FUNCIONAR COMO ES DEBIDO.

EL AMO LUKE ES AHORA TU PROPIETARIO.

NO, NO CREO QUE LE CAIGAS BIEN...

PUU ...

...AL AMO LUKE.

NI A MÍ TAMPOCO.

¿QUÉ?

¿DICES QUE ESOS ANDROIDES SON ROBADOS?

¿CÓMO PUEDES SABERLO, LUKE?

ES QUE ES UNA HISTORIA MUY EXTRAÑA.

MIENTRAS ESTABA HACIÉNDOLES LA PUESTA A PUNTO, HA PASADO ALGO MUY RARO, TÍO.

EL ANDROIDE BAJITO HA DICHO QUE SU DUEÑO ERA UN TAL OBI-WAN KENOBI...

...NO SERÁ ...

...EL VIEJO BEN KENOBI ¿VERDAD?

NO, NO LO ES.

EH ...

...BORRALE LA MEMORIA INMEDIATAMENTE. ESE ROBOT ES PARA TAREAS DOMÉSTICAS.

PERO PUEDEN SER DE LA MISMA FAMILIA,

LUKE.

ESOS KENOBI ...

OBI-WAN KENOBI ESTÁ MUERTO, MURIÓ AL MISMO TIEMPO...

...QUE TU PADRE.

¿EH? ¿CON MI PADRE?

SERÁ MEJOR QUE TE OLVIDES...

...DE CUALQUIER OTRA COSA QUE NO SEA REPARAR ESOS DOS ROBOTS, ¿VALE?

...

...

RESPECTO A ESOS ANDROIDES...

...SI LOS ARREGLO PRONTO ...

...¿PODRÉ INGRESAR ...?

¿...ESTE AÑO EN LA ACADEMIA?

¿Y LA COSECHA?

ES QUE YA VOY MUY RETRASADO PARA EL INGRESO, TÍO.

¡PERO YA TE HE DICHO MIL VECES QUE ESTA ÉPOCA ES LA PEOR DEL AÑO, LUKE!

LOS ANDROIDES NO PUEDEN SUSTITUIR DEL TODO A LOS HUMANOS, LO SABES PERFECTAMENTE.

VAMOS, LUKE,

SÓLO QUEDA UN AÑO PARA ACABAR EL PLAN DE RIEGO AUTOMÁTICO DE LA TIERRA ...

EL AÑO PASADO ME DIJISTE LO MISMO, TÍO OWEN.

LUKE, HOMBRE ...

VOY A ACABAR MI TRABAJO.

... LUKE ...

... LU ...

OWEN.

ESE CHICO ES IGUAL QUE SU PADRE,

NO PODREMOS RETENERLE TODA LA VIDA EN LA GRANJA.

...

YA LO SÉ.

POR ESO ME PREOCUPA.

BIGGS, ¿SEGURO QUE QUIERES INCORPORARTE A ESOS TERRORISTAS REBELDES?

¡CHIST!

ESTE PLANETA ESTÁ PLAGADO DE SOPLONES, TIENES QUE HABLAR MÁS DISCRETAMENTE, LUKE.

MIRA, LUKE, NO QUIERO QUE ME ALISTEN EN EL EJÉRCITO IMPERIAL.

TENGO QUE HABLARTE SOBRE LO QUE HE APRENDIDO EN LA ACADEMIA.

POR EJEMPLO ¿QUÉ ESTÁ SUCEDIENDO EN ESTA GALAXIA? ¿QUÉ ES EN REALIDAD EL IMPERIO?

RESULTA QUE LA SITUACIÓN ES MUCHO PEOR QUE LO QUE NOS DICEN A TRAVÉS DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN.

LUKE, TÚ VAS A INGRESAR EN LA ACADEMIA ESTE AÑO, ¿VERDAD?, PUES ENTONCES...

Y O ...

MALDICIÓN...

...NO PUEDO INGRESAR, AÚN TENGO QUE TRABAJAR HASTA DESPUÉS DE LA COSECHA.

LUKE, AUNQUE ESTE PLANETA, TATOOINE, ESTÁ MUY ALEJADO DE TODO, NO TARDARÁN EN DOMINARLO TAMBIÉN.

DIJO QUE SE IBA AL ANOCHECER. VOY A DESPEDIRLE.

ESPERO QUE NOS VOLVAMOS A VER.

PUES CLARO, HOMBRE, HASTA PRONTO.

?

¿3PO? ¿R2?

...CLANK

NO ES CULPA MÍA, SEÑOR.

LE HE DICHO QUE NO SE FUERA, PERO...

...

¿R2?

TAP TAP TAP

¿QUÉ PASA, LUKE?

ESE TRASTO ME HA DICHO QUE TENÍA UNA MISIÓN SECRETA IMPORTANTE Y SE HA IDO.

A PESAR DE TENER TANTOS DESPERFECTOS, CORRÍA VELOZMENTE, SEÑOR.

MALDICIÓN, NO PUEDO VERLO POR NINGÚN SITIO,

ZUM

MI TÍO SE PONDRÁ FURIOSO CONMIGO.

NO TENDRÍA QUE HABERLE DESACTIVADO EL CONTROL.

LUKE, VAMOS A CORTAR LA ENERGÍA.

ESPERA UN MOMENTO, AHORA VOY.

¿NO PODEMOS SALIR A BUSCARLO?

NO HASTA QUE AMANEZCA.

POR LA NOCHE, TATOOINE ES UN PLANETA PELIGROSO.

QUÉ MALA SUERTE, ESE CACHARRO ME HA METIDO EN UN BUEN LÍO.

TIENE RAZÓN,

ESE CACHIVACHE ES EL TRASTO MÁS GAFE DEL ESPACIO, SE LO ASEGURO.

SI PUDIÉSEMOS USAR EL T-16 (SALTADOR CELESTE), AÚN PODRÍAMOS BUSCARLO DESDE EL AIRE...

...PERO LO ESCACHARRÉ HACIENDO ACROBACIAS Y AÚN NO HE PODIDO REPARARLO.

NO TENEMOS MÁS REMEDIO QUE ESPERAR A MAÑANA, SALDREMOS AL DESPUNTAR EL ALBA.

BZOM

?

BROM

MONIAYA KONACHIKA.

YAP TICHA.

CLING

CLING

YAP.

PEKÍA

KIAUA KIAUA.

YATU.

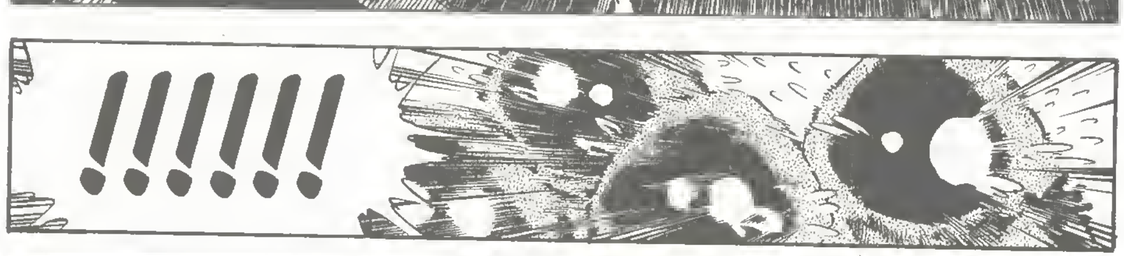
UACHA

KUCHA.

NANIAGA NIET.

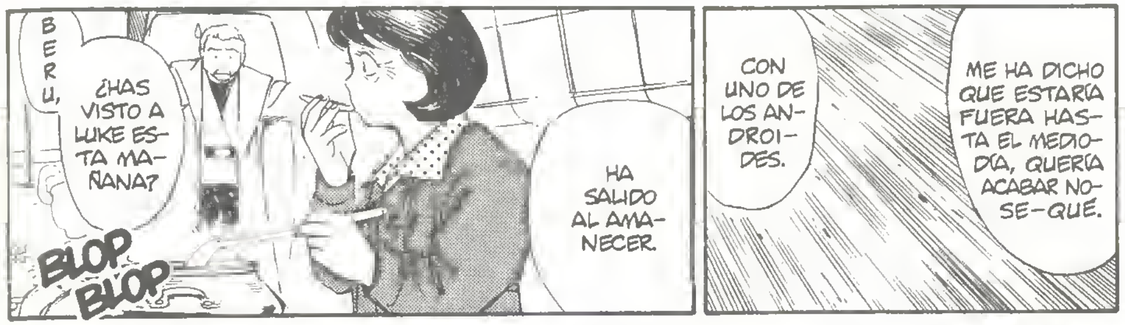
SHUGO SHUGO.

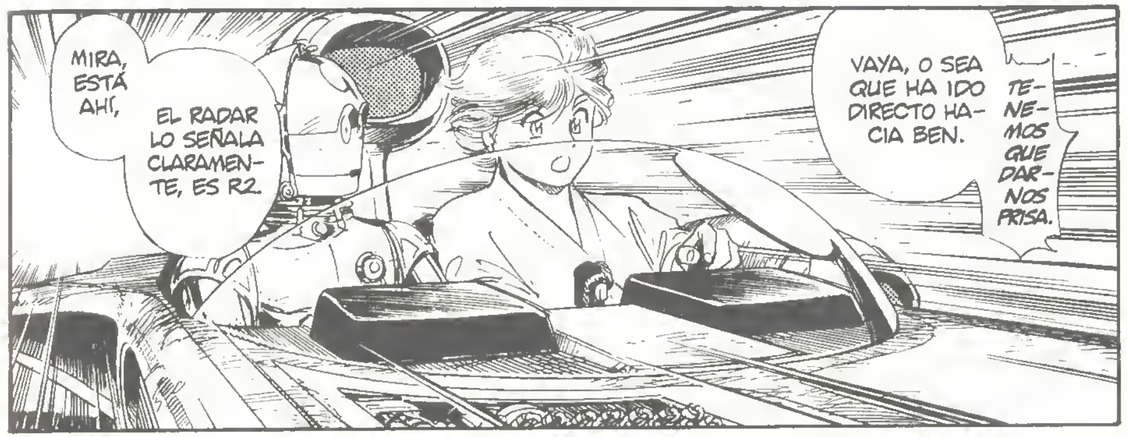
UAKENA MOKIAKAYA.

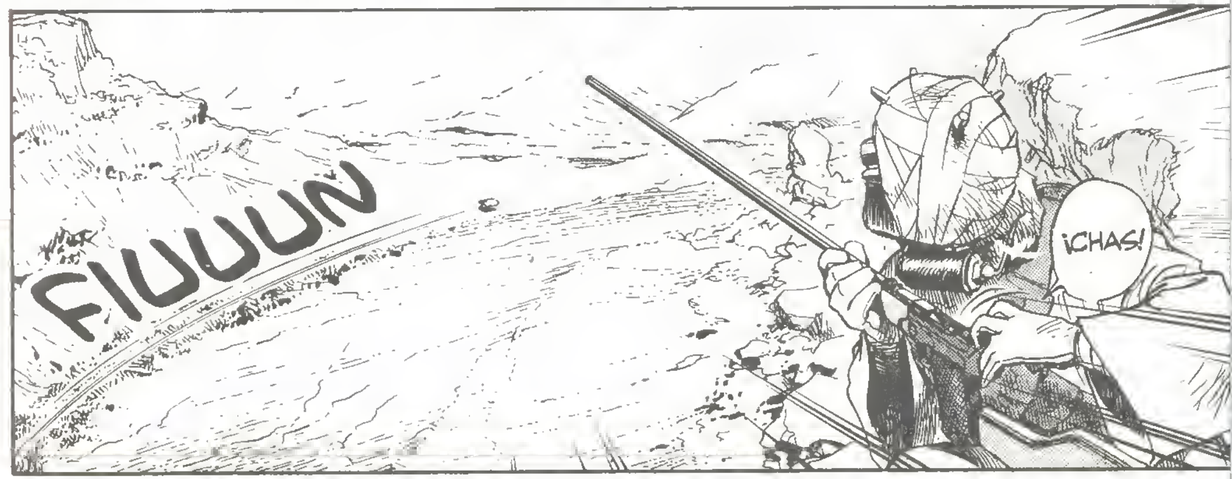

!!!!!!

BRUM
BRUM
BRUM

¡LUKE!
¿LUKE?
FIUUUUN


BERU,
¿HAS VISTO A LUKE ESTA MAÑANA?
BLOP BLOP
HA SALIDO AL AMANECER.
CON UNO DE LOS ANDROIDES.
ME HA DICHO QUE ESTARÍA FUERA HASTA EL MEDIODÍA, QUERÍA ACABAR NO-SE-QUÉ.


MIRA, ESTÁ AHÍ,
EL RADAR LO SEÑALA CLARAMENTE, ES R2.
VAYA, O SEA QUE HA IDO DIRECTO HACIA BEN.
TENEMOS QUE DARNOS PRISA.


FIUUUN
¡CHAS!

?
ZAS

GO.

GO.

ZAS

POF POF

BIEN, TE ENCONTRAMOS.

VOLVAMOS A CASA, NO QUIERO PROBLEMAS.

¡RUN

QUÉ SUERTE.

YA TE HAN DICHO QUE TIENES QUE OLVIDAR ESA MISIÓN SECRETA Y A OBI-WAN, ¿POR QUÉ ERES TAN TOZUDO?

WOOP TWEET.

AHORA EL AMO LUKE ES TU PROPIETARIO, TIENES QUE OBEDECERLE.

¿QUÉ?

¡CHIRRP WOOP!

DICE QUE ALGO HORRIBLE SE APROXIMA POR EL SUR.

!

MALDICIÓN,

SON TUSKENS.

(MORADORES DE LAS ARENAS)

O SEA, QUE HEMOS ENTRADO EN JUNDLAND.

¿EH?

¿EH?

¿EH?

¿TWEET?

R2, ESCÓNDETE DONDE PUEDAS.

NOSOTROS LOS VIGILAREMOS DESDE ESA ALTURA HASTA QUE...

...ESTE LIBRE EL CAMINO.

¡ZAS

ESPERE, AMO LUKE.

ME CUESTA MUCHO ESCALAR ASÍ.

¡CHIST.

EL VIENTO ARRASTRA TU VOZ.

AHÍ ESTÁN, SON TUSKENS.

MORADORES DE LAS ARENAS, CON SUS BANTHAS.

AUNQUE HAY ALGO RARO.

¡ZUM!

AHÍ HAY DOS BANTHAS, Y SÓLO VEO ...

...UN TUSKEN.

¡PAF

!
PI.
PI.
PUU.
¿PI?
PATAM
!
PUU.
?
¿PI?

¡GO!
¡GO!
¡GO!
KRIIIS
¡PI!
ZAS
PWEE
PI.
NO TE PREOCUPES, PEQUEÑO.
UH.
SÓLO ESTÁ INCONSCIENTE,
ENSEGUIDA RECUPERARÁ EL CONOCIMIENTO.
¿YA TE HAS DESPERTADO, MUCHACHO?
HUM.
¿EHHH?
¡AH!
PI KO.
PI KO.
BEN KENOBI.
ES PELIGROSO ADENTRARSE TANTO EN ESTOS PARAJES.
HAS TENIDO SUERTE DE QUE HAYA LLEGADO ANTES DE QUE ESOS SALTEADORES TE MATASEN.
¡PI!
ES QUE ESE ANDROIDE...
...DIJO QUE SU DUEÑO ES OBI-WAN KENOBI, Y SE MARCHÓ EN SU BUSCA.
¿OBI-WAN?
ESTUVIMOS PERSIGUIÉNDOLE Y NOS PERDIMOS, POR ESO HEMOS LLEGADO HASTA AQUÍ.

OBI-WAN KENOBI...

...CARAMBA, HACÍA MUCHO TIEMPO QUE NO OÍA ESE NOMBRE...

LE CONOCES, ¿VERDAD?

TÍO OWEN ME HA DICHO QUE HABÍA MUERTO...

NO, NO HA MUERTO.

ESTÁ MÁS VIVO...

...QUE NUNCA.

SOY YO, LUKE.

OBI-WAN...

...CUANDO YO USABA ESE NOMBRE...

...TÚ AÚN NO HABÍAS NACIDO, JOVENCITO.

¿EH?

AH... NO LO SABÍA...

...AH,

BUENO, ESO...

EN-TONCES, ESTE R2 ...

¡PI!

...NO RECUERDO HABER TENI-DO NUNCA UN ANDROI-DE.

DE TODAS FORMAS, SERÁ MEJOR QUE VAYA-MOS A MI CASA...

...ANTES DE QUE VUELVAN ESOS INCUR-SORES.

¿EH?

CLA-RO,

CLA-RO.

¡TWOOT CHAAP!

AH,

PO-BRE C-3PO ...

TE HABÍA OLVIDA-DO.

¿PUEDES ANDAR, C-3PO?

AH, HE PERDIDO EL SENTI-DO, ¿VER-DAD?

DÉJEME AQUÍ, AMO LUKE, LES ENTRETENDRÉ MIENTRAS PUEDA.

YA HA ACABADO LA LUCHA, C-3PO.

AN-DA,

¿HAS ESTADO EN LAS GUERRAS CLON CON MI PADRE?

PENSABA QUE MI PADRE ERA PI-LOTO ESPACIAL DE UNA NAVE DE TRANSPORTE ...

¿ESO ES LO QUE TE HA DICHO TU TÍO?

TENGO ALGO QUE QUIERO EN-TREGARTE.

LUKE, CON OWEN LARS...

...PENSABA QUE CONSEGUI-RÍAS VIVIR UNA VIDA TRANQUILA Y SIN PREOCU-PACIONES.

CLONG

CLAW

AMO LUKE,

ESPERO QUE SE ME PER-MITA DESCANSAR DE TANTAS EMO-CIONES DURANTE UNAS HORAS A FIN DE QUE MIS CIR-CUITOS PUEDAN RECUPERARSE DE-BIDAMENTE.

¿ME DA SU PERMI-SO?

ÑIC ÑIC

AH... BUENO.

MIRA, LUKE,

TU PADRE ME DIO ESTO PARA QUE LO GUARDASE HASTA QUE FUESES LO BASTANTE MAYOR.

¿MI PA-DRE?

AH, ¿QUÉ ES ESTO?

!

LOS CABALLEROS JEDI, PARA USARLA, TENÍAN QUE PREPARARSE MUCHO,

TANTO FÍSICA COMO MENTALMENTE.

TEN CUIDADO,

LA ESPADA DE LUZ ES UN ARMA MUY SIMPLE,

PERO SE REQUIERE GRAN DESTREZA Y TÉCNICA PARA MANEJARLA CORRECTAMENTE.

¿JEDI?

SÍ.

TANTO TU PADRE...

...COMO YO ÉRAMOS CABALLEROS JEDI.

Y ÉSTA ES SU ESPADA DE LUZ.

MI PADRE...

¿...CÓMO MURIÓ?

SNUM

¿TWI-ETT?

TODAS LAS COSAS QUE EXISTEN EN EL UNIVERSO LA TIENEN,

ES PARTE DEL MISMO, ES LA FUENTE DE TODO.

Y ESTÁ EXTENDIDA POR TODA LA GALAXIA... LA ORDEN DE LOS CABALLEROS JEDI,

DURANTE MILES DE AÑOS,

FUE GARANTE Y MEDIADORA DE LA PAZ EN TODA LA GALAXIA, PERO...

...EN UN MOMENTO DADO, EL IMPERIO USÓ A SU ESBIRRO VADER PARA APROVECHARSE DE LA CONFIANZA DE LA REPÚBLICA.

...

PI.

POR CULPA DE UNA TRAICIÓN.

...QUE SE UNIÓ AL IMPERIO, Y POR CULPA DEL CUAL MURIERON MUCHOS CABALLEROS JEDI.

...DARTH VADER...

LE TRAICIONÓ Y ASESINÓ UN JEDI MUY JOVEN, UN HOMBRE LLAMADO...

DARTH VADER ERA MI DISCÍPULO.

¿FUERZA?

VADER APROVECHÓ MIS ENSEÑANZAS PARA DEDICARSE AL MAL, FUE SEDUCIDO POR EL LADO OSCURO DE LA FUERZA...

CLARO, CLARO.

¡PU!

¡PU!

LA "FUERZA" ES EL ORIGEN DE TODO EL PODER DE LOS CABALLEROS JEDI.

¡PUUU!

TWOOT WREEEP.

¡BEEEP SREEEMP! ¡TWO!

¡PI-KIU-UU!

VAYA, LO SIENTO, PERDONA.

HABÍA OLVIDADO QUE TIENES UN MENSAJE IMPORTANTE.

TE PROMETO ESTAR TOTALMENTE ...

... ATENTO A LO QUE QUIERAS DECIRME.

¡TWEET!

PI

AUN

GENERAL OBI-WAN KENOBI.

SOY LEIA ORGANA, HIJA DEL PRIMER PRESIDENTE DEL SISTEMA DE ALDERAAN,

BAIL ORGANA.

TENÍA INTENCIÓN DE VISITARLE EN PERSONA POR ENCARGO DE MI PADRE, PERO HAN SURGIDO INCONVENIENTES...

...QUE ME IMPIDEN HACERLO.

GENERAL KENOBI,

LE RUEGO NOS AYUDE UNA VEZ MÁS.

EL IMPERIO ESTÁ CONSTRUYENDO UNA NUEVA ARMA DEFINITIVA ...

Y NOSOTROS HEMOS CONSEGUIDO LOS PLANOS Y DETALLES TÉCNICOS DE LA MISMA.

ESTÁN GRABADOS EN EL INTERIOR DE ESTA UNIDAD R2.

DESEARÍA QUE USTED SE LOS ENTREGASE A MI PADRE EN ALDERAAN, YA QUE YO NO PUEDO HACERLO. ÉL SABRÁ QUÉ HACER CON ELLOS.

CUANDO CONSIGA QUE ESTA NUEVA ARMA SEA TOTALMENTE OPERATIVA,

EL IMPERIO NO DUDARÁ EN USARLA CONTRA LOS QUE ELLOS CONSIDEREN ENEMIGOS, ACUSÁNDOLES DE CONSPIRAR A FAVOR DE LA REPÚBLICA.

POR ESO, NOSOTROS ...

POR FAVOR, AYÚDAME, OBI-WAN KENOBI.

¡ERES MI ÚNICA ESPERANZA!

FIUN

¿QUÉ TE PARECE, LUKE?

¿EH?

TENDRÁS QUE APRENDER LOS CAMINOS DE LA "FUERZA", SI HAS DE VENIR CONMIGO A ALDERAAN.

¿ALDERAAN?

...

¡NO PUEDO! ¡NO ESTOY PREPARADO!

SÓLO SERÍA UNA MOLESTIA,

AUNQUE ME ENCANTARÍA LUCHAR CONTRA EL IMPERIO...

YO YA SOY VIEJO.

NECESITO QUE ME AYUDES, LUKE.

¡NO PUEDO!

¡TENGO QUE AYUDAR EN CASA!

Y ESOS REBELDES...

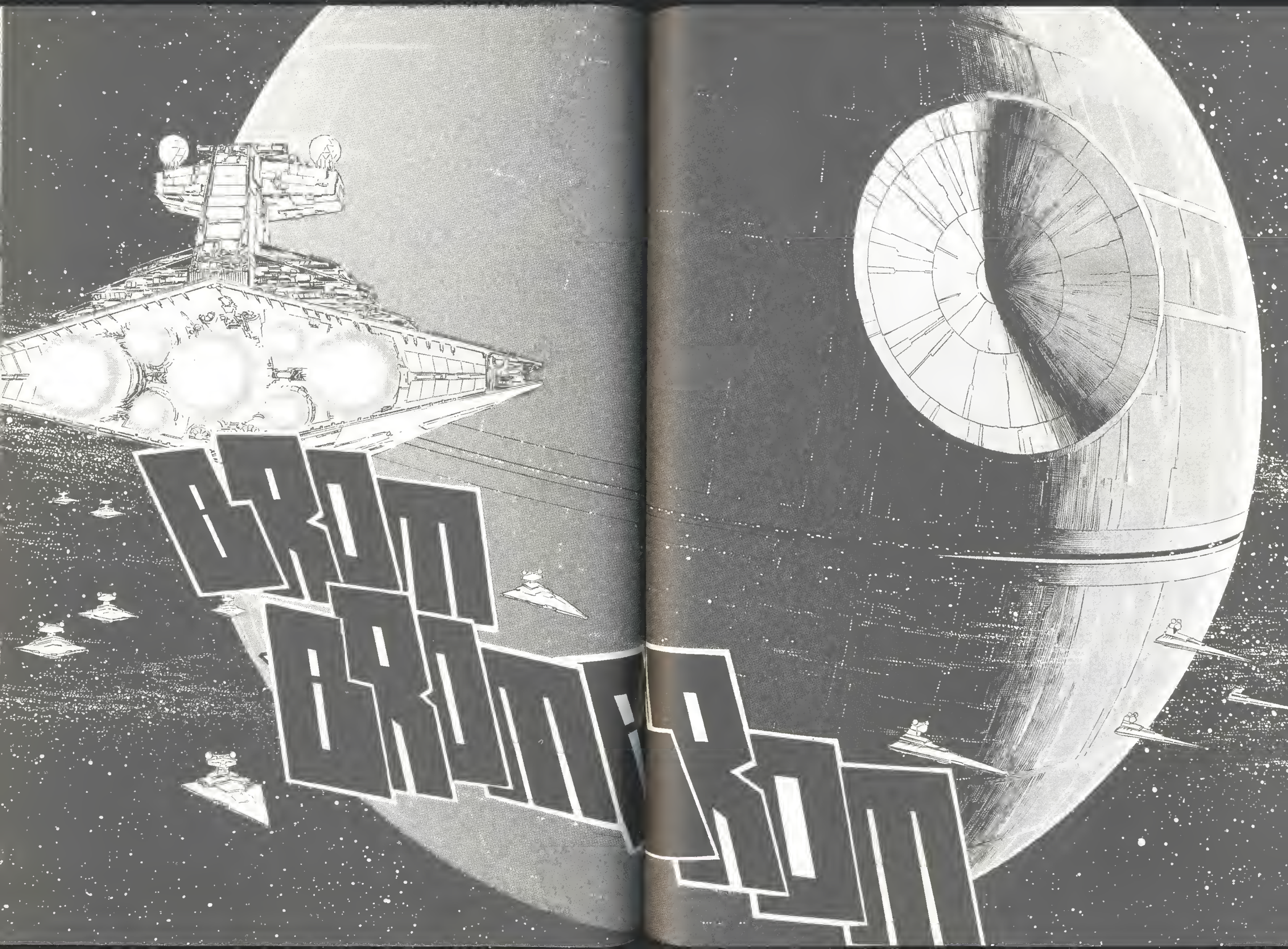
...

...PUEDO LLEVARTE HASTA ANCHORHEAD ...

...Y UNA VEZ ALLÍ,

PODRÁS ENCONTRAR A ALGUIEN QUE TE LLEVE A MOS EISLEY.

BROM BROM BROM


DARTH VADER

¡ATENCIÓN!

BROM BROM

¡TENEMOS QUE SER PRUDENTES!

LA ESTACIÓN DE COMBATE AÚN NO ES COMPLETAMENTE OPERATIVA.

¡LA ALIANZA REBELDE ESTÁ MEJOR EQUIPADA Y ORGANIZADA DE LO QUE USTEDES PIENSAN!

PSÉ,

SERÁN PELIGROSOS PARA SU FLOTA ESPACIAL, PERO NO PARA UNA ESTACIÓN DE COMBATE COMO ÉSTA.

¡ALMIRANTE!

PERO LOS REBELDES TIENEN MUCHO APOYO EN EL SENADO...

...Y SI SE DESCUBRE LO OCURRIDO...

¡NO DEBEN PREOCUPARSE POR ESO! ¡YA NO HACE FALTA!

FIISH

HACE UN MOMENTO,

EL EMPERADOR HA ANULADO EL SENADO PARA SIEMPRE.

¡!

¡OH!

¡¡INCRETBLE!

FINALMENTE SE HAN "LIMPIADO" LOS ÚLTIMOS "RESIDUOS" EN EL GOBIERNO DE LA ANTIGUA REPÚBLICA.

PERO, ENTONCES...

¿..CÓMO CONTROLARÁ EL EMPERADOR LA BUROCRACIA?

AL MISMO TIEMPO QUE SE HA ANULADO EL PARLAMENTO, SE LES HA DADO MANOS LIBRES

A LOS GOBERNADORES REGIONALES PARA QUE ADMINISTREN SU PLANETA O SISTEMA DE PLANETAS. SE CASTIGARÁ DURAMENTE A LOS GOBERNADORES INFIELES.

A PARTIR DE AHORA, EL TEMOR A LA FLOTA IMPERIAL Y A ESTA ESTACIÓN DE COMBATE LES MANTENDRÁ A RAYA.

LO MÁS IMPORTANTE ES QUE ...

...SE RESPETE LA AUTORIDAD DEL EMPERADOR Y DEL IMPERIO EN TODOS LOS RINCONES.

Y NO DUDAREMOS EN CASTIGAR DURAMENTE...

...Y SIN PIEDAD A CUALQUIER PLANETA QUE NO SE MUESTRE DE ACUERDO.

PERO... GOBERNADOR TARKIN ...

NO OLVIDE QUE NOS HAN ROBADO UNA INFORMACIÓN SECRETA SOBRE ESTA FORTALEZA QUE SI LLEGA A MANOS ADECUADAS,

PUEDEN CAUSARNOS MUCHOS PROBLEMAS AL CONOCER NUESTROS PUNTOS DÉBILES.

ESOS PLANOS VOLVERÁN A NUESTRAS MANOS MUY PRONTO.

ESTA FORTALEZA ES TÉCNICAMENTE INVENCIBLE, NO IMPORTA QUE LOS REBELDES INTENTEN USAR ESA INFORMACIÓN.

¡PARA DESTRUIRLA SE NECESITA LA MISMA ENERGÍA QUE PARA DESTRUIR LA ESTRELLA CENTRAL DE UN SISTEMA PLANETARIO!

CREO QUE NO DEBERÍA CONFIAR TANTO EN LA TECNOLOGÍA.

NO HAY NADA QUE PUEDA SUPERAR A LA "FUERZA".

GRACIAS ...

...POR SU CONSEJO, LORD VADER.

TODOS SABEMOS QUE CONFÍA MUCHO EN LOS PODERES MÁGICOS, PERO LA VERDAD ES QUE NO LE HAN SERVIDO PARA DESCUBRIR...

...LA BASE SECRETA DE LOS REBELDES, NI TAMPOCO PARA RECUPERAR ESOS PLANOS ¿VERDAD?

¡U G H!

¡A G H!

¡A G H!

¡U G H!

O SEA QUE "PODERES MÁGICOS" ...

...¿ES ASÍ COMO LO LLAMA USTED?

¡S H H H!

GHG GH.

AGH AGH

IU G HI

PATAH

YA BASTA, VADER.

¡LIBERALO!

COMO QUIERAS, GRAN MOFF TARKIN.

...

BUENO, SEÑORES.

LORD VADER ...

...AVERIGUARÁ DÓNDE SE ESCONDEN LOS REBELDES ANTES DE INAUGURAR OFICIALMENTE ESTA BASE.

¡Y ENTONCES,..

...LES ATACAREMOS SIN PIEDAD!

¡DE UN SOLO GOLPE ...!

¡... PODREMOS DESTRUIR TODA SU ORGANIZACIÓN MILITAR!

UNA HUELLA DE BANTHA.

UN BASTÓN GADERFFI ...

...HA SIDO OBRA DE LOS TUSKENS, SEGURO.

NO SABÍA QUE FUESE POSIBLE. SON...

...LOS RESTOS DE LOS JAWA QUE NOS VENDIERON A LOS ROBOTS.

TE EQUIVOCAS.

DEBAJO HAY OTRAS HUELLAS.

ADEMÁS, LOS TUSKENS NO TIENEN ARMAS TAN POTENTES...

...ESTO ES OBRA DE SOLDADOS DE ASALTO.

QUÉ COMPLICADO, NO HAY QUIEN LO ENTIENDA.

¿?

SI HAN ESTADO SIGUIENDO LA PISTA A LOS ANDROIDES, LA SIGUIENTE ETAPA SERÍA...

...¡MI CASA!

¡DETENTE, LUKE!

AMO LUKE...

¡LU-KE!

BEN ...

...VOY A IR CONTIGO A ALDERAAN.

QUIERO APRENDER LOS CAMINOS DE LA "FUERZA" Y CONVERTIRME EN UN CABALLERO JEDI, COMO MI PADRE.

SI HUBIESES ESTADO TÚ ALLÍ,

NO PODÍAS HACER NADA.

TAMBIÉN TE HABRÍAN ASESINADO.

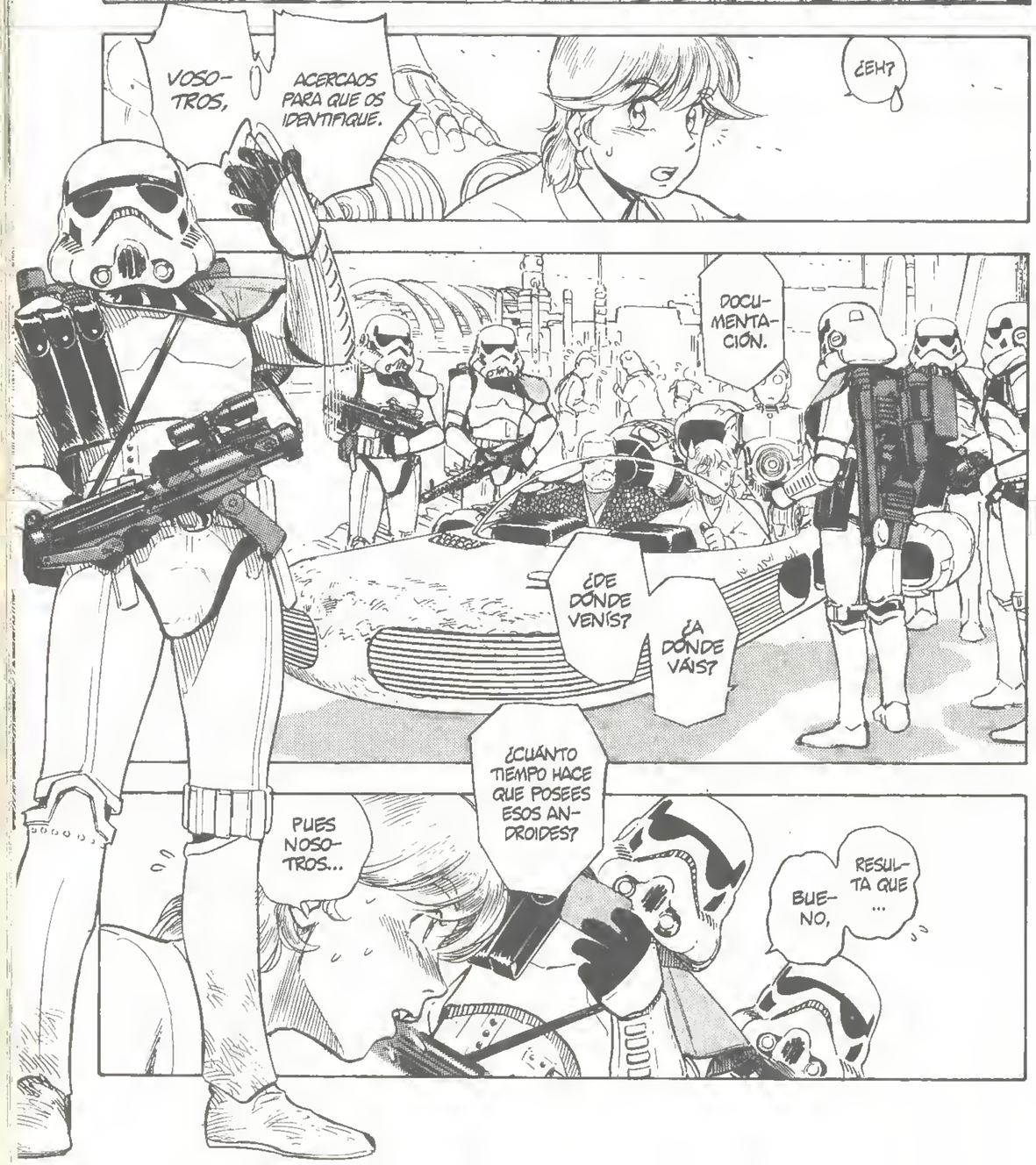
AHÍ ESTÁ EL PUERTO ESPACIAL MOS EISLEY.

DE AHÍ SALEN Y LLEGAN NAVES DE TODA LA GALAXIA.

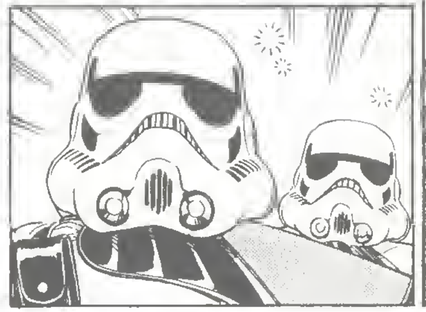
ES EL ÚNICO ESPACIOPUERTO DEL PLANETA TATOOINE, DONDE SE MEZCLAN LOS PERSONAJES MÁS MARGINALES Y PELIGROSOS.

DE TODAS FORMAS, CREO QUE EL IMPERIO YA LO TIENE MUY VIGILADO.

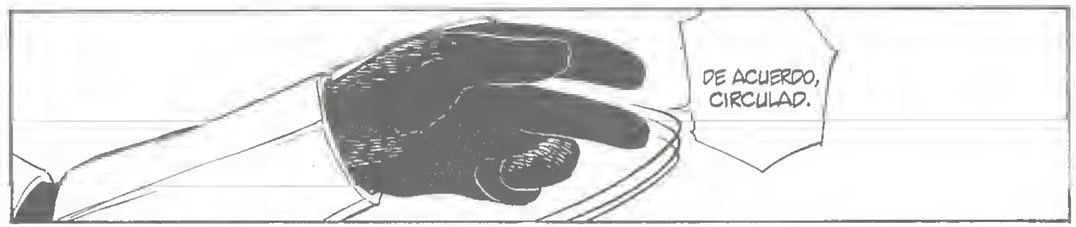
HABRÁ QUE TENER MUCHO CUIDADO.

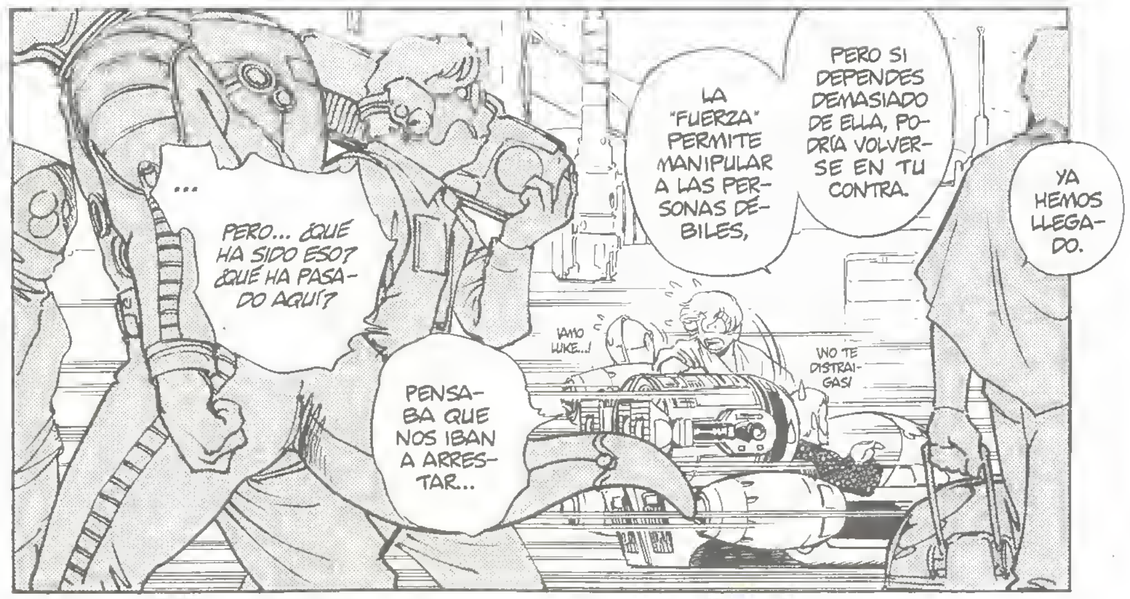

VOSOTROS,
ACERCAOS PARA QUE OS IDENTIFIQUE.
¿EH?
DOCUMENTACIÓN.
¿DE DÓNDE VENÍS?
¿A DÓNDE VÁIS?
¿CUÁNTO TIEMPO HACE QUE POSEES ESOS ANDROIDES?
PUES NOSOTROS...
BUENO,
RESULTA QUE ...

ÉSTOS NO SON LOS ANDROIDES QUE ESTAIS BUSCANDO.



ÉSTOS NO SON LOS ANDROIDES QUE ESTAMOS BUSCANDO.
ESTOS HUMANOS NO SON SOSPECHOSOS DE NADA.
NO SOMOS SOSPECHOSOS DE NADA.
¿PODEMOS IRNOS YA?


DE ACUERDO, CIRCULAD.


...
PERO... ¿QUÉ HA SIDO ESO? ¿QUÉ HA PASADO AQUÍ?
PENSABA QUE NOS IBAN A ARRESTAR...
LA "FUERZA" PERMITE MANIPULAR A LAS PERSONAS DÉBILES,
PERO SI DEPENDES DEMASIADO DE ELLA, PODRÍA VOLVERSE EN TU CONTRA.
YA HEMOS LLEGADO.
¡VAMO LUKE...!
¡NO TE DISTRAIGAS!

AHÍ VA, ES UNA CANTINA.

PERO SI QUEREMOS UNA NAVE PARA ALDERAAN, ¿NO SERÍA MEJOR IR A PREGUNTAR A LA OFICINA DE CONTROL DE VUELO?

SI LO QUE SE QUIERE ES UN BUEN PILOTO, ÉSTE ES MEJOR LUGAR PARA ENCONTRARLO.

AUNQUE PAREZCA TAN POCO RECOMENDABLE.

CONTINUARÁ